

III

(Akty przygotowawcze)

PARLAMENT EUROPEJSKI

Współpraca transgraniczna w zwalczaniu terroryzmu i przestępczości transgranicznej *

P6_TA(2008)0128

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 22 kwietnia 2008 r. w sprawie inicjatywy zgłoszonej przez Republikę Federalną Niemiec w sprawie przyjęcia decyzji Rady dotyczącej wdrożenia decyzji 2008/.../WSiSW w sprawie intensyfikacji współpracy transgranicznej, szczególnie w zwalczaniu terroryzmu i przestępczości transgranicznej (11563/2007 — 11045/1/2007 — C6-0409/2007 — 2007/0821(CNS))

(2009/C 259 E/21)

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając inicjatywę Republiki Federalnej Niemiec (11563/2007 oraz 11045/1/2007),
 - uwzględniając art. 34 ust. 2 litera c) traktatu UE,
 - uwzględniając art. 39 ust. 1 traktatu UE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0409/2007),
 - uwzględniając art. 93 i 51 oraz art. 41 ust. 4 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0099/2008),
1. zatwierdza po poprawkach inicjatywę Republiki Federalnej Niemiec;
 2. zwraca się do Rady o odpowiednią zmianę tekstu;
 3. w związku z wejściem w życie traktatu lizbońskiego wzywa Radę i Komisję, żeby priorytetowo traktowały wszelki przyszły wniosek dotyczący zmiany decyzji zgodnie z deklaracją nr 50 dotyczącą art. 10 Protokołu w sprawie postanowień przejściowych, który ma zostać dołączony do Traktatu o Unii Europejskiej, Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i do Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej;
 4. zdecydowanie zamierza rozpatrywać wszelki taki wniosek w pilnej procedurze, o której mowa w ust. 3, oraz w ścisłej współpracy z parlamentami narodowymi;

Wtorek, 22 kwietnia 2008 r.

5. zwraca się do Rady o poinformowanie go w przypadku uznania za stosowne odejścia od tekstu przyjętego przez Parlament;
6. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do inicjatywy Republiki Federalnej Niemiec;
7. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, jak również rządowi Republiki Federalnej Niemiec.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ REPUBLIKĘ FEDERALNĄ NIEMIEC

POPRAWKA

Poprawka 1

Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec

Punkt 3a preambuły (nowy)

(3a) Konieczne jest jak najszybsze przyjęcie przez Radę decyzji ramowej w sprawie pewnych praw proceduralnych w postępowaniu karnym na terytorium całej Unii Europejskiej w celu określenia pewnych minimalnych zasad dotyczących zapewnienia pomocy prawnej osobom w państwach członkowskich.

Poprawka 2

Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec

Punkt 3b preambuły (nowy)

(3b) Z powodu braku odpowiedniego instrumentu prawnego dotyczącego ochrony danych w ramach trzeciego filaru, szczególnie w walce z terroryzmem i przestępczością transgraniczną tworzy się zasady ochrony danych określone w decyzji 2008/.../WSiSW w sprawie intensywniejszej współpracy transgranicznej. Po przyjęciu ogólnego instrumentu prawnego instrument ten powinien być stosowany w całym obszarze współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych, lecz pod warunkiem, że poziom ochrony danych jest odpowiedni, a w każdym razie nie niższy od ochrony zapewnionej w Konwencji Rady Europy z dnia 28 stycznia 1981 r. o ochronie osób w związku z automatycznym przetwarzaniem danych osobowych oraz w jej protokole dodatkowym z dnia 8 listopada 2001 r. dotyczącym organów nadzoru i transgranicznych przepływów danych.

Poprawka 3

Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec

Punkt 3c preambuły (nowy)

(3c) Specjalne kategorie danych dotyczące pochodzenia rasowego lub etnicznego, poglądów politycznych, przekonań religijnych lub filozoficznych, członkostwa w partiach lub związkach zawodowych, orientacji seksualnej lub zdrowia powinny być przetwarzane tylko wtedy, jeżeli jest to absolutnie konieczne i współmierne do celów konkretnej sprawy i z zachowaniem szczególnych zabezpieczeń.

Wtorek, 22 kwietnia 2008 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ REPUBLIKĘ FEDERALNĄ NIEMIEC

POPRAWKA

Poprawka 4

Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec

Punkt 3d preambuły (nowy)

(3d) Powołanie wspólnych grup interwencyjnych z zamiarem skutecznej współpracy policyjnej powinno być możliwe w krótkim czasie i bez zbędnej biurokracji.

Poprawka 5

Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec

Punkt 4a preambuły (nowy)

(4a) Środki ustanowione w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Europejskiego Inspektora Ochrony Danych z dnia 19 grudnia 2007 r.,

Poprawka 6

Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec

Artykuł 2 — litera –a) (nowa)

–a) „dane osobowe” oznaczają wszelkie dane dotyczące osoby fizycznej o ustalonej tożsamości lub której tożsamość da się ustalić („osoba, do której odnoszą się dane”); osoba, której tożsamość da się ustalić to taka osoba, która może zostać zidentyfikowana bezpośrednio lub pośrednio, w szczególności na podstawie numeru identyfikacyjnego lub co najmniej jednego znaku szczególnego związanego z jej tożsamością fizyczną, fizjologiczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową czy społeczną;

Poprawka 11

Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec

Artykuł 2 — litera e)

e) „niekodująca część DNA” oznacza części chromosomów niemające wartości genetycznej, tj. takie, o których nie wiadomo by odpowiadały jakimkolwiek funkcjonalnym właściwościom organizmu;

e) „niekodująca część DNA” oznacza strefy chromosomów nie zawierające informacji genetycznej tzn. te, które zgodnie z obecnym stanem wiedzy nie dostarczają informacji o konkretnych cechach dziedzicznych; niezależnie od postępu naukowego, nie ujawnia się więcej informacji z niekodującej części DNA;

Poprawka 18

Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec

Artykuł 3 a (nowy)

Artykuł 3a

Wnioski dotyczące osób niewinnych i osób uwolnionych od zarzutów

Zgodnie z rozdziałem 3 i 4 niniejszej decyzji, w przypadku sprawozdań wykazujących zgodność z profilem DNA lub danymi daktyloskopijnymi osób niewinnych lub osób uwolnionych od zarzutów, wymiana dokonywana jest jedynie wtedy, gdy dana baza danych jest precyzyjnie opisana, a kategoria danych stanowiących przedmiot wniosku jest wyraźnie określona w prawie krajowym.

Wtorek, 22 kwietnia 2008 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ REPUBLIKĘ FEDERALNĄ NIEMIEC

POPRAWKA

Poprawka 19**Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec****Artykuł 8 — ustęp 1 — litera a)**

a) kod zapytującego państwa członkowskiego;

a) kod zapytującego państwa członkowskiego **oraz kod organu krajowego, który przystępuje do zapytania;****Poprawka 20****Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec****Artykuł 17 — ustęp 3 — litera i)**

i) uprawnienia, jakie przysługują funkcjonariuszom i innym pracownikom pochodzącym z wysyłającego państwa członkowskiego lub z wysyłających państw członkowskich podczas interwencji w przyjmującym państwie członkowskim;

i) uprawnienia, jakie przysługują funkcjonariuszom i innym pracownikom pochodzącym z wysyłającego państwa członkowskiego lub z wysyłających państw członkowskich podczas interwencji w przyjmującym państwie członkowskim; **uprawnienia te obejmują w szczególności prawo do obserwacji, pościgu, zatrzymania i przesłuchania;****Poprawka 21****Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec****Artykuł 18 — ustęp 1**

1. Dalsze szczegóły dotyczące technicznego i administracyjnego aspektu wdrożenia decyzji 2007/.../WSiSW są określone w załączniku do niniejszej decyzji. Załącznik może być zmieniany przez Radę stanowiącą większością kwalifikowaną.

1. Dalsze szczegóły dotyczące technicznego i administracyjnego aspektu wdrożenia decyzji 2008/.../WSiSW są określone w załączniku do niniejszej decyzji. Załącznik może być zmieniany przez Radę stanowiącą większością kwalifikowaną **po zasięgnięciu opinii Parlamentu Europejskiego zgodnie z art. 34 ust. 2 lit. c) i art. 39 ust. 1 Traktatu o Unii Europejskiej.****Poprawka 22****Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec****Artykuł 20 — ustęp 1**

1. Rada podejmuje decyzję, o której mowa w art. 25 ust. 2 decyzji 2007/.../WSiSW, na podstawie sprawozdania z oceny, które jest oparte na kwestionariuszu przedstawionym w rozdziale 4 załącznika do niniejszej decyzji.

1. Rada podejmuje decyzję, o której mowa w art. 25 ust. 2 decyzji 2007/.../WSiSW, na podstawie sprawozdania z oceny, które jest oparte na kwestionariuszu przedstawionym w rozdziale 4 załącznika do niniejszej decyzji. **Niezależne organy ochrony danych zainteresowanego państwa członkowskiego/zainteresowanych państw członkowskich są w pełni zaangażowane w procedurę oceny określoną w rozdz. 4 załącznika do niniejszej decyzji.****Poprawka 23****Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec****Artykuł 21 — ustęp 1**

1. Ocenę aspektów administracyjnych, technicznych i finansowych stosowania wymiany danych zgodnie z rozdziałem 2 decyzji Rady 2007/.../WSiSW przeprowadza się co roku. Ocena dotyczy tych państw członkowskich, które stosują decyzję 2007/.../WSiSW w chwili przeprowadzenia oceny, i dotyczy tych kategorii danych, które zaczęły podlegać wymianie między danymi państwami członkowskimi. Ocena jest oparta na sprawozdaniach odpowiednich państw członkowskich.

1. Ocenę aspektów administracyjnych, technicznych i finansowych stosowania wymiany danych zgodnie z rozdziałem 2 decyzji Rady 2008/.../WSiSW przeprowadza się co roku. **Ocena taka obejmuje m.in. ocenę skutków różnic w technice i kryteriach gromadzenia i przechowywania danych DNA w państwach członkowskich. Ocena obejmuje także ocenę wyników w zakresie proporcjonalności i skuteczności transgranicznej wymiany różnych rodzajów danych DNA.** Ocena dotyczy tych państw członkowskich, które stosują decyzję 2008/.../WSiSW w chwili przeprowadzenia oceny, i dotyczy tych kategorii danych, które zaczęły podlegać wymianie między danymi państwami członkowskimi. Ocena jest oparta na sprawozdaniach odpowiednich państw członkowskich.

Wtorek, 22 kwietnia 2008 r.

TEKST PROPONOWANY PRZEZ REPUBLIKĘ FEDERALNĄ NIEMIEC

POPRAWKA

Poprawka 24**Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec****Artykuł 21 — ustęp 2a (nowy)**

2a. Sekretariat Generalny Rady przekazuje regularnie Parlamentowi Europejskiemu i Komisji wyniki oceny wymiany danych w formie sprawozdania, zgodnie z rozdziałem 4 ust. 2 pkt 1 załącznika do niniejszej decyzji.

Poprawka 25**Inicjatywa Republiki Federalnej Niemiec****Uzupełnienie do inicjatywy — Rozdział 1 — punkt 1.1 — akapit trzeci**

Zasada włączenia:

Profile DNA udostępnione przez państwa członkowskie w celu przeszukania i porównania, jak również profile DNA wysłane w celu przeszukania i porównania muszą obejmować co najmniej 6 loci i **mogą** zawierać **inne** loci lub ślepe próby w zależności od ich dostępności. Referencyjne profile DNA muszą zawierać co najmniej 6 z 7 loci ESS/ISSOL. W celu zwiększenia dokładności wyników **zaleca się, aby** wszystkie dostępne allele **były** przechowywane w **indeksowanym zbiorze danych o profilach DNA**.

Zasada włączenia:

Profile DNA udostępnione przez państwa członkowskie w celu przeszukania i porównania, jak również profile DNA wysłane w celu przeszukania i porównania muszą obejmować co najmniej 6 loci i zawierać **dodatkowe** loci lub ślepe próby w zależności od ich dostępności. Referencyjne profile DNA muszą zawierać co najmniej 6 z 7 loci ESS/ISSOL. W celu zwiększenia dokładności wyników wszystkie dostępne allele **muszą być** przechowywane w **indeksowanej bazie danych profili DNA i wykorzystywane w celu przeszukania i porównania. Każde państwo członkowskie możliwie jak najszybciej wdraża wszelkie nowe zestawienie norm loci (ESS) przyjęte przez UE.**